

**Manuel d'instructions et schéma des pièces**  
***Instruction Manual and Parts List***



**ULT1750P & ULT2000P**

**Monobrosses industrielles ultra hautes vitesses – *Ultra high speed floor maintainers***



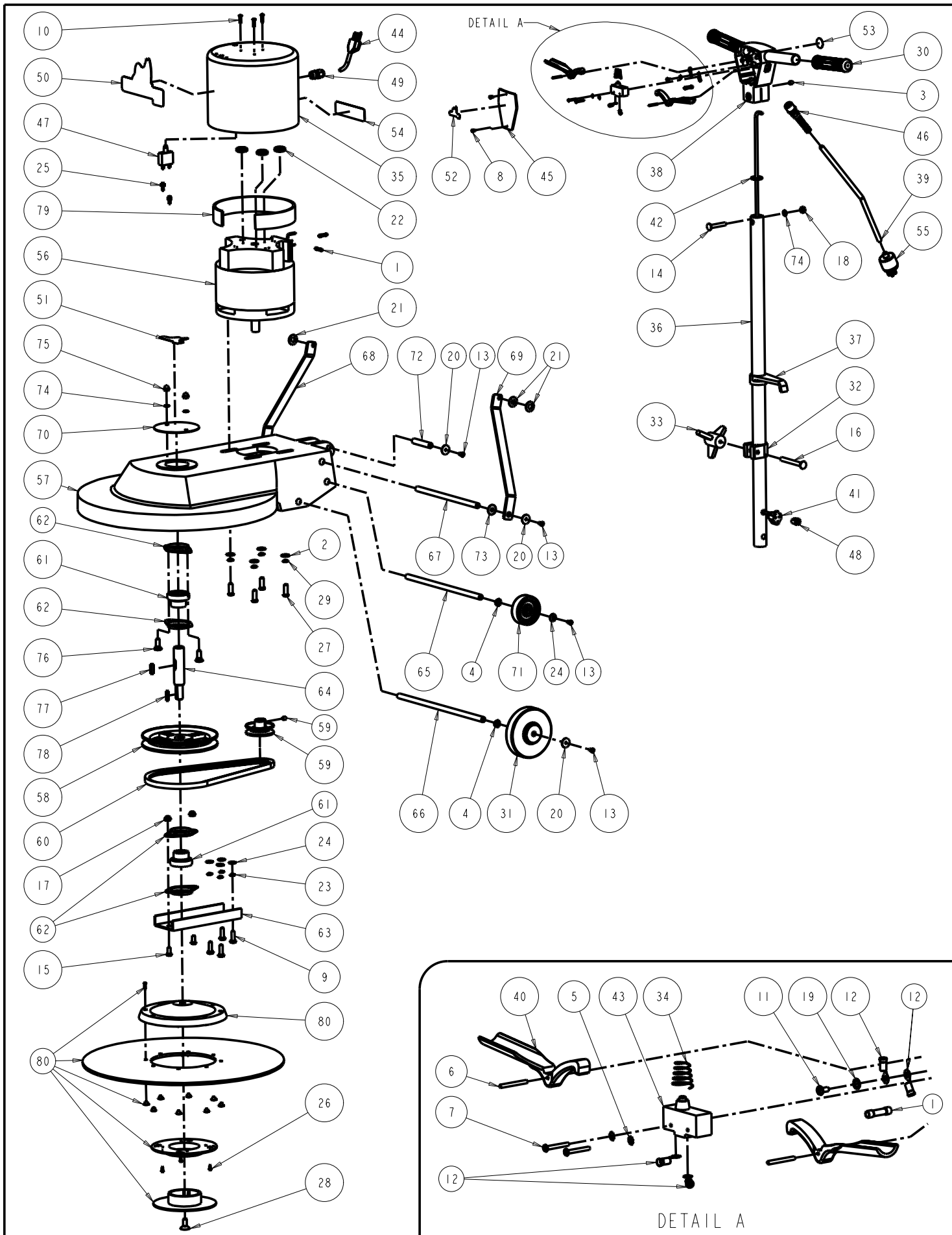
MODÈLE ULT1750P ILLUSTRÉ  
ULT1750P ILLUSTRATED MODEL

**Modèle / Model :** \_\_\_\_\_

**Date :** \_\_\_\_\_

**# Série / Serial # :** \_\_\_\_\_

**Inspecté par:**  
**Inspected by:** \_\_\_\_\_





# SCHÉMA DE PIÈCES / PARTS LIST

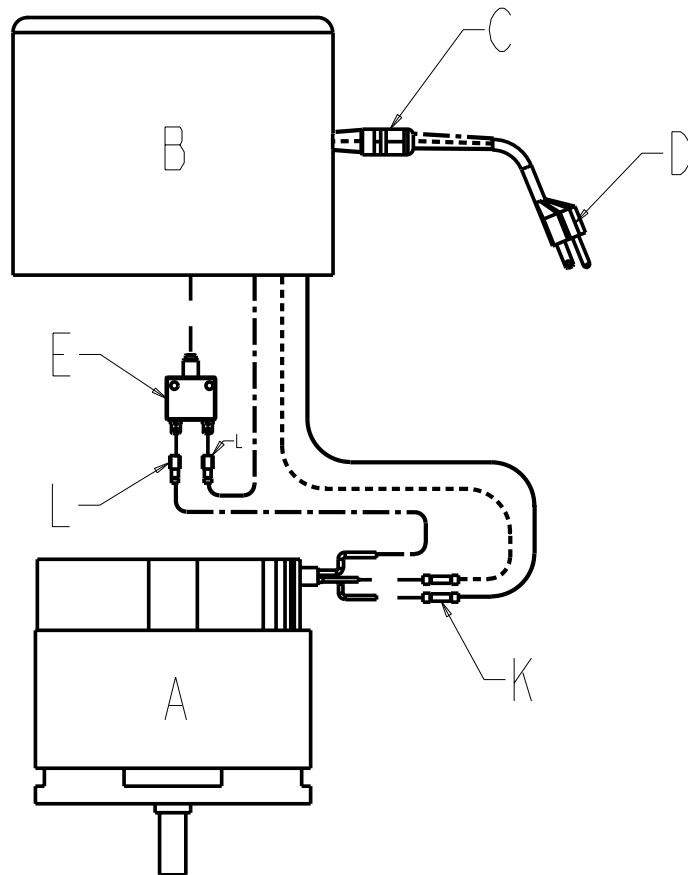
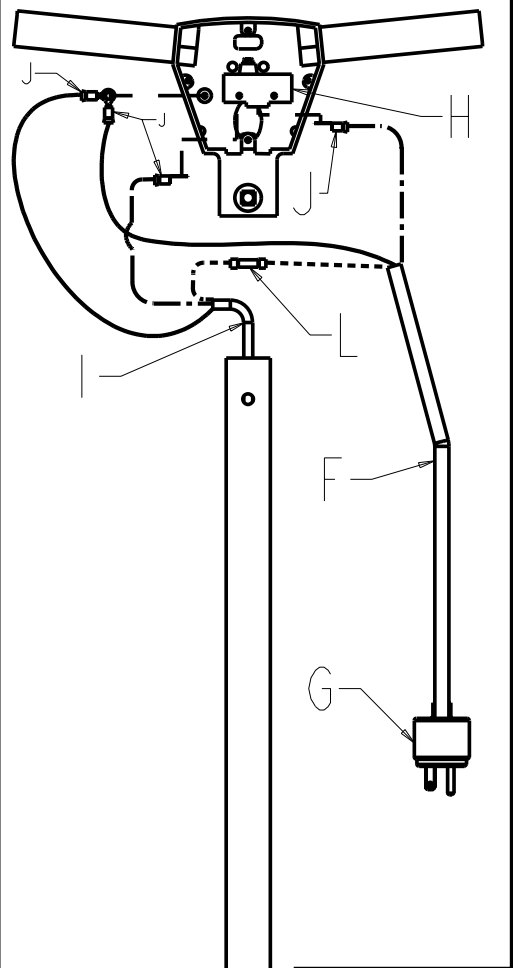
Index	Pièce / Part	QTE / QTY	DESCRIPTION	DESCRIPTION
1	2001	3	CONNECTEUR SANS SOUDURE	SOLDER LESS CONNECTOR
2	2204	8	RONDELLE PLATE 3/8"	FLAT WASHER 3/8"
3	2216	1	VIS CREUSE 5/16" - 18 X 3/8" (VIS ALLEN)	ALLEN SCREW 5/16" - 18 X 3/8"
4	2221	4	RONDELLE DE TENSION POUR ROUES 1/2"	WHEELS TENSION SPRING WASHER 1/2"
5	2222	2	RONDELLE À DENTURE EXTÉRIEURE #6 (RONDELLE ÉTOILÉE)	EXTERNAL TOOTH LOCK WASHER #6
6	2228	2	CLOU DE FINITION 3"	FINISHING NAIL 3"
7	2229	2	VIS ÉTOILÉE À TÊTE CYLINDRIQUE 6/32" X 1"	PAN PHILLIPS SCREW 6/32" X 1"
8	2230-2	2	VIS ÉTOILÉE À TÊTE PLATE #8 X 3/8"	FLAT PHILLIPS SCREW #8 X 3/8"
9	2233	4	BOULON HEXAGONAL 5/16" - 18 X 1"	HEXAGONAL BOLT 5/16" - 18 X 1"
10	2239	3	VIS ÉTOILÉE À TÊTE CYLINDRIQUE 10 - 24 X 3/4"	PAN PHILLIPS SCREW 10 - 24 X 3/4"
11	2245	1	VIS ÉTOILÉE À TÊTE CYLINDRIQUE #8 X 3/8"	PAN PHILLIPS SCREW #8 X 3/8"
12	2247	4	CONNECTEUR À ANNEAU	RING CONNECTOR
13	2249-1	8	VIS ÉTOILÉE À TÊTE CYLINDRIQUE 1/4" X 20 X 1/2"	PAN PHILLIPS SCREW 1/4" X 20 X 1/2"
14	2250	1	BOULON CARROSSERIE 5/16" - 18 X 2"	CAR. BOLT 5/16" - 18 X 2"
15	2251	2	BOULON HEXAGONAL 5/16" - 18 X 5/8"	HEXAGONAL BOLT 5/16" - 18 X 5/8"
16	2252	1	BOULON DE L'ÉTRIER 3/8" - 16 X 3 1/2"	HANDLE CLAMP SCREW 3/8" - 16 X 3 1/2"
17	2256	2	ÉCROU DE BLOCAGE NYLON 5/16"	NYLON LOCK NUT 5/16"
18	2258	1	ÉCROU HEXAGONAL 5/16" X 18	HEXAGONAL SCREW 5/16" X 18
19	2259	1	RONDELLE À DENTURE INTÉRIEURE #10 (RONDELLE ÉTOILÉE)	INTERNAL TOOTH LOCK WASHER #10
20	2263-1	6	RONDELLE 1/4" DIA. INT. X 1" DIA. EXT.	WASHER 1/4" ID X 1" OD
21	2264	3	RONDELLE DE CAOUTCHOUC 1/2" X 1" X 1/16"	RUBBER WASHER 1/2" X 1" X 1/16"
22	2264-2	3	RONDELLE DE CAOUTCHOUC LARGE / GRANDE OUVERTURE	LARGE RUBBER WASHER / BIG HOLE
23	2265	4	RONDELLE DE BLOCAGE 5/16"	LOCK WASHER 5/16"
24	2266	6	RONDELLE PLATE 5/16"	FLAT WASHER 5/16"
25	2287-1	2	CONNECTEUR EN PLASTIQUE	PLASTIC PUSH-ON CONNECTOR
26	2295	3	VIS TARAUSEUSE #8 X 1/2"	TAPPING SCREW #8 X 1/2"
27	2296	4	BOULON HEXAGONAL 3/8" - 16 X 1"	HEXAGONAL BOLT 3/8" - 16 X 1"
28	2296-1	1	VIS CREUSE 3/8" - 16 X 1" (VIS ALLEN)	ALLEN SCREW 3/8" - 16 X 1"
29	2297	4	RONDELLE DE BLOCAGE 3/8"	LOCK WASHER 3/8"
30	4535	2	POIGNÉE EN VINYLE 1" DIA.	VINYL HANDLE GRIP 1" DIA.
31	5805-1	2	ROUE 5"	WHEEL 5"
32	5814	1	ÉTRIER	HANDLE CLAMP
33	5816	1	ÉCROU D'AJUSTEMENT	ADJUSTING WING NUT
34	5829	1	RESSORT	SPRING
35	5859-2	1	COUVERCLE EN POLYÉTHYLÈNE 7.25"	POLYETHYLENE COVER 7.25"
36	5861-3	1	GUIDON TUBULAIRE 1.25" X 33.5"	HANDLE TUBE 1.25" X 33.5"
37	5862	1	CROCHET	HOOK
38	5864	1	BOÎTIER DE L'INTERRUPTEUR	SWITCH HOUSING
39	5865	1	CORDON ÉLECTRIQUE T34 LONG. 50' **	POWER CORD T34 LENGTH 50' **
40	5869	2	LEVIER DE L'INTERRUPTEUR	SWITCH LEVER
41	5870	1	CORDON ÉLECTRIQUE	HANDLE LEAD CORD
42	5872	1	RONDELLE PLATE 5/8" X 1.25"	FLAT WASHER 5/8" X 1.25"
43	5873	1	INTERRUPTEUR	SWITCH
44	5874	1	CORDON ÉLECTRIQUE LONGUEUR 18"	ELECTRIC CORD LENGTH 18"
45	5875	1	COUVERCLE	SWITCH COVER PLATE
46	5877	1	BRIDE DE PROTECTION	STRAIN RELIEF
47	6108-18	1	DISJONCTEUR 18 AMPS	CIRCUIT BREAKER 18 AMPS
48	7143	1	BRIDE DE PROTECTION	STRAIN RELIEF
49	7143-1	1	BRIDE DE PROTECTION EUROPE	EUROPE STRAIN RELIEF
50	9181	1	ÉTIQUETTE LOGO HUSKY (100%)	HUSKY LOGO STICKER (100%)
51	9181-1	1	ÉTIQUETTE LOGO HUSKY (50%)	HUSKY LOGO STICKER (50%)
52	9181-2	1	ÉTIQUETTE LOGO HUSKY (25%)	HUSKY LOGO STICKER (25%)
53	9184	1	ÉTIQUETTE «PENSONS CANADIEN»	"THINK CANADIAN" LABEL
54	9185-12	1	PLAQUE NO. DE SÉRIE MACHINE	MACHINE SERIAL NUMBER PLATE
55	9196	1	PRISE MÂLE 3 BRINS	3 SPRUNG PLUG
56	BS300212	1	MOTEUR 120V	MOTOR 120V
	6030	1	BROSSE DE CARBONE (POUR LE MOTEUR BS300212)	CARBON BRUSH (FOR MOTOR BS300212)
	6027	1	CORRECTEUR DE TRIAC (POUR LE MOTEUR BS300212 & BS300255)	TRIAC CORRECTOR (FOR MOTOR BS300212 & BS300255)
	BS300255	1	MOTEUR 240V	MOTOR 240V
	6030-1	1	BROSSE DE CARBONE (POUR LE MOTEUR BS300255)	CARBON BRUSH (FOR MOTOR BS300255)
57	BS300213	1	BASE	BASE
58	BS300214	1	POULIE LARGE	LARGE PULLEY
59	BS300215-1	1	POULIE 3" (SUR LE MODÈLE ULT1750P SEULEMENT)	3" PULLEY (ON MODEL ULT1750P ONLY)
	BS300215	1	POULIE 3 1/4" (SUR LE MODÈLE ULT2000P SEULEMENT)	3 1/4" PULLEY (ON MODEL ULT2000P ONLY)
60	BS300216	1	COURROIE	BELT
61	BS300217	2	ROULEMENT À BILLES	BALL BEARING
62	BS300218	4	CHAMBRE ROULEMENT À BILLES	BALL BEARING HOUSING
63	BS300219	1	SUPPORT ROULEMENT À BILLES	CHANNEL BEARING HOUSING
64	BS300221-1	1	AXE POUR DISQUE FLEXIBLE	SHAFT FOR FLEXIBLE DISK
65	BS300222	1	ESSIEU PETITE ROUE 1/2" X 10 1/8"	SMALL WHEEL SHAFT 1/2" X 10 1/8"
66	BS300223	1	ESSIEU GROSSE ROUE 1/2" X 14 1/8"	BIG WHEEL SHAFT 1/2" X 14 1/8"
67	BS300224	1	ESSIEU BARRE DE SOUTIEN 1/2" X 2.5"	SUPPORT BAR SHAFT 1/2" X 2.5"
68	BS300227	1	BARRE DE SOUTIEN GAUCHE	LEFT SUPPORT BAR
69	BS300228	1	BARRE DE SOUTIEN DROITE	RIGHT SUPPORT BAR
70	BS300229	1	COUVERT ROULEMENT À BILLES	BALL BEARING TOP COVER
71	BS300231	2	PETITE ROUE	SMALL WHEEL
72	BS700088	1	ESSIEU DU MANCHE	PIVOT HANDLE SHAFT
73	F-1014	2	RONDELLE 1/2" X 7/8" X 0.032"	WASHER 1/2" X 7/8" X 0.032"
74	F-1091	3	RONDELLE À DENTURE INTÉRIEURE 5/16" (RONDELLE ÉTOILÉE)	INTERNAL TOOTH LOCK WASHER 5/16"
75	F-1126	2	ÉCROU 5/16" X 18	ACORN NUT 5/16" X 18
76	F-1132	2	BOULON CARROSSERIE 5/16" - 18 X 1"	CARRIAGE BOLT 5/16" - 18 X 1"
77	F-1165	1	CLAVETTE CARRÉE 1/4" X 3/4"	SQUARE KEY 1/4" X 3/4"
78	F-1165-1	1	CLAVETTE CARRÉE 3/16" X 1"	SQUARE KEY 3/16" X 1"
79	GAB42	1	MOUSSE ISOLANTE 3/8" X 1/5" X 34"	ISOLATING FOAM 3/8" X 1/5" X 34"
80	PH3211	1	ADAPTATEUR POUR DISQUE FLEXIBLE	FLEXIBLE DISK ADAPTOR

\*\* Cette pièce vient équipée de la pièce 9196 au moment de sa commande au service à la clientèle.

\*\* This part comes with part number 9196 when ordered at customer service.

# SCHÉMA ÉLECTRIQUE POUR ULTRA HAUTE VITESSE ULTI750P & ULT2000P

## / ULTRA HIGH SPEED ULTI750P & ULT2000P ELECTRIC DIAGRAM



### LÉGENDE / LEGEND

- FIL BLANC / WHITE WIRE
- - - FIL NOIR / BLACK WIRE
- · · · · FIL VERT / GREEN WIRE
- - - - - LIGNE D'EXPLOSION / EXPLOSION LINE

ITEM	DESCRIPTION	DESCRIPTION	PIÈCE/PART
A	MOTEUR 120V	MOTOR 120V	BS300212
	MOTEUR 240V	MOTOR 240V	BS300255
B	COUVERCLE EN POLYÉTHYLÈNE 7.25"	POLYETHYLENE COVER 7.25"	5859-2
C	BRIDE DE PROTECTION EUROPE	EUROPE STRAIN RELIEF	7143-1
D	CORDON ÉLECTRIQUE LONGUEUR 18"	ELECTRIC CORD LENGTH 18"	5874
E	DISJONCTEUR 18 AMPS	CIRCUIT BREAKER 18 AMPS	6108
F	CORDON ÉLECTRIQUE T34 LONG. 50'	POWER CORD T34 LENGTH 50'	5865
J	PRISE MÂLE 3 BRINS	3 SPRUNG PLUG	9196
H	INTERRUPTEUR	SWITCH	5873
I	CORDON ÉLECTRIQUE	ELECTRIC HANDLE LEAD CORD	5870
J	CONNECTEUR À ANNEAU	RING CONNECTOR	2247
K	CONNECTEUR SANS SOUDURE	SOLDER LESS CONNECTOR	2001
L	CONNECTEUR EN PLASTIQUE	PLASTIC PUSH-ON CONNECTOR	2287-1



## **CARTE DE GARANTIE / WARRANTY CARD**

---

***THANK YOU FOR SELECTING HUSKY  
SAVE THESE INSTRUCTIONS!***

**MERCI D'AVOIR CHOISI HUSKY  
RANGEZ ET CONSERVEZ CES  
INSTRUCTIONS !**



**MACHINES À PLANCHER HUSKY  
FLOOR MACHINES (QUEBEC) INC.**  
4281, rue Iberville St., Montréal (Québec) H2H 2L5  
Tél.: (514) 526-4401 • Fax: (514) 526-7614  
[www.huskyces.com](http://www.huskyces.com) • [husky@huskyces.com](mailto:husky@huskyces.com)

**FILL OUT AND MAIL IMMEDIATELY !  
REPLIR ET POSTER IMMÉDIATEMENT !**

**WARRANTY CARD  
CARTE DE GARANTIE**



## CARTE DE GARANTIE / WARRANTY CARD

TYPE OF MACHINE: \_\_\_\_\_  
TYPE DE L'APPAREIL: \_\_\_\_\_

MODEL N°: \_\_\_\_\_  
MODÈLE N°: \_\_\_\_\_

SERIAL N°: \_\_\_\_\_  
SÉRIE N°: \_\_\_\_\_

PURCHASER'S NAME: \_\_\_\_\_  
NOM DE L'ACHETEUR: \_\_\_\_\_

ADDRESS: \_\_\_\_\_  
ADRESSE: \_\_\_\_\_

CITY: \_\_\_\_\_  
VILLE: \_\_\_\_\_ PROV. \_\_\_\_\_

PURCHASE DATE: \_\_\_\_\_  
DATE D'ACHAT: \_\_\_\_\_

### NOTICE

DELIVERY AND PICK-UP CHARGES ARE AT THE PURCHASER'S EXPENSE FOR ALL REPAIRS MADE UNDER THIS WARRANTY.

L'ACHETEUR EST RESPONSABLE DE L'ENVOI ET DU RETOUR DE L'ÉQUIPEMENT CHEZ LE DISTRIBUTEUR OU LE MANUFACTURIER POUR TOUTE RÉPARATION EFFECTUÉE SUR GARANTIE.

### ATTENTION

IN ORDER FOR THIS WARRANTY TO BE VALID, THIS CARD MUST BE COMPLETED AND RETURNED WITHIN THIRTY (30) DAYS FROM DATE OF PURCHASE.

POUR QUE CETTE GARANTIE SOIT VALIDE, CETTE CARTE DOIT ÊTRE DÉPOSÉE À LA POSTE DANS LES TRENTÉ (30) JOURS SUIVANT LA DATE D'ACHAT DE LA MACHINE.



# INSTRUCTIONS

## Directives générales et de sécurité

1. Cette machine fonctionne sur un courant alternatif et doit être branchée à un système à trois fils correctement mis à la terre.
2. Cette machine ne doit pas être utilisée près des vapeurs inflammables car les étincelles produites par le moteur pourraient les enflammer.
3. Par temps froid, laissez fonctionner la machine à vide, sans la brosse, pendant une minute pour réchauffer la graisse des engrenages.
4. Le cordon d'alimentation doit toujours traîner derrière l'opérateur pour ne pas être endommagé par la machine.
5. S'il faut utiliser une rallonge, elle doit être du type C.A. à 3 fils avec prise de terre convenable et d'au moins un calibre plus gros que le cordon d'alimentation de la machine.
6. Le cordon d'alimentation doit être débranché de la prise de courant lorsque la machine est laissée sans surveillance ou avant de démonter une pièce quelconque de cette machine.
7. Le service d'entretien et les réparations ne doivent être faits que par des personnes compétentes.

## Mode d'emploi

- 1- Installation du tampon : basculer la polisseuse vers l'arrière et dévisser le dispositif de retenue ou tampon. Centrer le tampon et revisser le dispositif. Assurez-vous qu'il est bien vissé.
- 2- Ajuster le manche pour avoir la hauteur confortable en dévissant l'écrou à oreilles.
- 3- Brancher l'appareil.
- 4- **Très important:** Pour démarrer l'appareil, il est **très important** de basculer l'appareil vers l'arrière. Le tampon ne devrait pas toucher le plancher au démarrage. Tirer le levier gauche ou droit.
- 5- Baisser l'appareil sur le plancher. Pendant l'opération, ne lever pas le manche, cela donnera un poids supplémentaire. Le moteur ralentira, l'appareil tirera trop d'ampérage et l'interrupteur de surcharge peut déclencher.
- 6- **Important:** Si vous entendez le moteur ralentir ou l'appareil tirer sur la gauche, c'est que vous levez trop le manche ou que le tampon est encrassé.
- 7- L'appareil travaille en ligne droite en passant comme un chariot de magasinage, pousser ou tirer en ligne droite.
- 8- Après le travail, toujours laisser l'appareil sur les 4 roues et non sur le pose-tampon.

Cette machine est munie d'un interrupteur à ressort qui doit être tenu en tout temps pour faire fonctionner la machine. L'opérateur doit tenir les leviers de l'interrupteur pour démarrer la machine.

Sur les machines à haute vitesse ou à deux vitesses, il y a un autre interrupteur de sécurité qui empêche la machine de fonctionner lorsque le manche est en position verticale. Abaisser la poignée à hauteur de la taille. À cette position, le moteur peut fonctionner et la machine est prête à être utilisée.

Le tampon reposant à plat sur le plancher, le cordon étant branché, le manche étant en position appropriée et tenant les poignées à deux mains, la machine pourra être mise en marche en appuyant sur le levier de l'interrupteur. La direction du mouvement de la machine se contrôle comme suit :

Pour enlever les taches et la saleté accumulée, faire travailler la machine avec le rebord du tampon. Pour ce faire, incliner la poignée de gauche vers le bas tout en relevant la poignée de droite.

## Mode d'emploi de l'équipement facultatif

Si la machine est équipée d'un vaporisateur, le contenant à cire ne doit jamais être rempli plus qu'au ¾ pour s'assurer d'un fonctionnement normal lorsque la machine est inclinée à la hauteur de la taille.

Avant de pouvoir utiliser le vaporisateur, il faut l'amorcer pour que la cire parvienne jusqu'à la buse de vaporisation. Pour ce faire, desserrer l'écrou en plastique pour permettre à l'air du conduit de s'échapper. Appuyer ensuite sur le levier du vaporisateur jusqu'à ce que la cire chasse tout l'air du conduit. L'écrou de plastique doit alors être resserré et la direction de la vaporisation doit être réglée.

Il est important de garder les conduites propres et exemptes de matières solides. Pour cette raison, on ne doit pas laisser la cire se figer près du filtre d'admission de la pompe. Le filtre et la base de vaporisation doivent être nettoyés de temps à autre pour empêcher l'obturation et pour qu'un volume maximum de cire soit livré à la buse de vaporisation chaque fois que l'on appuie sur le levier.

## Entretien

### Moteur des modèles « Ultra haute vitesse »

Ce moteur à démarrage par brosses au charbon nécessite une inspection à toutes les 1200 heures. Si les brosses sont usées, les changer en soulevant le capot et en retirant la bande métallique qui recouvre l'accès aux brosses de charbon.

### Service d'entretien

Pour les pièces et le service d'entretien, communiquer avec le marchand ou le fabricant.

## Operator and Safety Instruction

1. This machine must be used with a properly grounded A.C. 3-wire 15 amps electrical system.
2. The machine is not to be used near flammable vapours. Sparks from the electric motor may ignite such materials.
3. In cold weather, the operator should run the machine for one minute without the brush attached, to warm up the grease in the gear unit.
4. Make sure that the power cord is always trailing the operator in order to avoid damage to the cord by the machine.
5. If an extension cord is required, use a properly grounded A.C. 3-wire which is at least one gauge larger than the power cord of the machine.
6. The power cord must be disconnected from a power outlet when the machine is unattended or before than the power cord of the machine.
7. Service maintenance and repairs should be performed by qualified personnel only.

## Operating instructions

- 1- Installing the pad: Tilt the floor maintainer and unscrew the retaining device or pad. Center the new pad and tighten the retaining device. Make sure that it is adequately tightened.
- 2- Loose the wing nut and adjust the handle to a comfortable height.
- 3- Plug the machine into an outlet.
- 4- **Very important:** The machine must be tilted back with the pad off the floor before powering it up. Pull back on the left or right lever.
- 5- Lower the machine to the floor. Do not lift the handle when operating the machine, since that increases the load on the motor. This will cause the motor to slow down and draw too much current, possibly tripping the overload switch.
- 6- **Important:** If you hear the motor slowing down or if the machine pulls to the left, you are either lifting the handle too much or the pad is clogged.
- 7- The machine should be operated along a straight line, like a shopping cart. It can be either pushed or pulled in a straight line.
- 8- When the machine is not being used, it should be left standing on its four wheels and not the pad holder.

This machine is equipped with momentary contact safety switch (dead men switch) which automatically shuts off the current as soon as the operator's hand is not in contact. The operator cannot forget to shut off current before replacing a blown fuse or plugging in cable when it is kicked or pulled out of the base plug. To operate the machine you must be in contact with the switch lever.

On high-speed machines, an additional switch is also in place to prevent the use of the machine while the handle is in the upright position. Depress the handle, adjust the lever, then adjust the handle to waistline height. The power is applied to the motor from this safe position and the machine is ready to start.

With your pad resting flat on the floor, the power cord and handle in proper position, and both hands on the handle bar, the machine will start as soon as you press against the power switch lever. In order to control the direction of the machine movement, do the following:

## Operating Instructions for Operational Equipment on the Machine

On sprayer equipped machines, the wax container should not be more than ¾ full, to allow for venting when the handle is tilted to waistline level.

Before the sprayer is ready for use, it must be primed by allowing the wax from the container to flow through the tubes down to the spray nozzle assembly. This is done by loosening the plastic nuts so as to allow the air in the line to escape. Then press against the spray lever until the wax displaces all the air in the lines. The plastic nut should then be re-tightened and the direction of spray adjusted.

It is important to keep the lines clean and free from any solids. For this reason the wax in the container should not be allowed to congeal near the pump intake screen. Occasionally the screen and spray nozzle should be cleaned to prevent clogging and to ensure that the maximum volume of wax is delivered to the spray nozzle each time you press the spray lever.

## Maintenance Instructions

Motor on "Ultra high speed"

The motor is equipped with carbon brushes which needs inspection every 1200 hours. If the brushes are worn, change them by lifting up the cover and removing the metal strip that covers access to the carbon brushes.

## Service

For parts and service contact your dealer or manufacturer.



4281, rue Iberville St.  
Montréal (Québec) Canada H2H 2L5  
Tél : 514-526-4401 • Fax : 514-526-7614  
[www.huskycs.com](http://www.huskycs.com)  
[husky@huskycs.com](mailto:husky@huskycs.com)





# HUSKY

« L'ultime dans l'équipement de nettoyage »  
« *The ultimate in cleaning equipment* »

4281, rue Iberville St.  
Montréal (Québec) Canada H2H 2L5  
Tél : 514-526-4401 • Fax : 514-526-7614  
[www.huskyces.com](http://www.huskyces.com)  
[husky@huskyces.com](mailto:husky@huskyces.com)